



Guingamp MaG

n°14/ SEPTEMBRE 2011

le Magazine d'actualités de Guingamp
Kelaouenn Keleier Gwengamp

Les infos essentielles
de la rentrée

Le tennis club
de Guingamp

Agenda
culturel et sportif



Dossier
La culture partagée :
c'est quoi ?

Allianz 
Assurances Annie MAITROT

Assurances particuliers, professionnels et entreprises
Assureur partenaire de l'EAG

2, rue des ponts Saint-Michel - 22200 GUINGAMP
Tél. : 02 96 43 88 57 - Fax : 02 96 44 05 96

GAZ SERVICE
DÉPANNAGE ENTRETIEN

26, rue des ponts St-Michel - 22200 GUINGAMP
Tél. : 02 96 21 06 31

Boulevard la Fayette 22300 LANNION
Tél. : 02 96 46 57 58 - Fax : 02 96 46 33 94

DYNACHROME
ДНАУСНРОМЕ

Rénovation de vérins hydrauliques
Joints hydrauliques
Chromage dur et mécanique
Epreuve et rectification de culasses

Z.I. de Bellevue • GUINGAMP • www.dynachrome.fr
Tél. 02 96 44 36 31 • E-mail : dynachrome@alicepro.fr

Adecco
better work, better life*

"Votre agence recrute"

ZAC de Saint-Agathon - GUINGAMP - 02 96 44 78 10
*meux travailler, mieux vivre



IL N'Y A PAS QUE DES CHÂTEAUX À VISITER EN FRANCE, IL Y A AUSSI DES CONCESSIONS TOYOTA.

Avec le système Toyota Touch & Go[®], la nouvelle Toyota Yaris réunit la caméra de recul et le système de navigation sur un seul écran tactile. Une innovation qui lui permet d'évoluer en ville avec distinction et de se garer avec une élégance toute française. Consommations L/100 km (Normes CE) : cycle urbain/extra-urbain/mixte de 4,8/3,4/3,9 à 6,6/4,7/5,4. Emissions de CO₂ (Normes CE) : cycle mixte de 103 à 124 g/km (B à C). (1) Toyota Touch en série sur Dynamic, Style et Lounge. Touch & Go en option sur Dynamic, Style et Lounge. *Fabriquée en France.

NOUVELLE TOYOTA YARIS
LA TOYOTA MADE IN FRANCE

Today Tomorrow Toyota

RIZZON AUTOMOBILES
Votre Concessionnaire Toyota en Côtes d'Armor
Parc d'act. de la S' Loup - 6 rue de la S' Loup - 22200 PABU
Tél. : 02 96 40 00 40 - Fax : 02 96 40 00 41

Le Crédit Agricole, partenaire de la vie locale à GUINGAMP

→ 1, boulevard de la Marne
→ 3, rue Saint-Michel

09 72 72 72 72*

CA
CÔTES-D'ARMOR
BANQUE ET ASSURANCES

CRCAM22, société coopérative à capital variable, agréée en tant qu'établissement de crédit - Siège social situé à la Croix Tuat, PLOUFRAGAN, 22098 SAINT-BRIEUC Société de courtage d'assurance immatriculée au registre des intermédiaires en assurance sous le n° 07 023 501. 777456179 R.C.S ST-BRIEUC.
*Appel non surtaxé, au prix habituellement pratiqué par votre opérateur

Espace Culturel et Multimédia
Plus de 50 000 références
CD - DVD - Librairie - Jeux vidéos
Loisirs créatifs - Micro-informatique

leclercdrive.fr
Vos courses en 1 clic !
Service gratuit

Espace Restauration
Café
Restauration rapide
Horaires : 9h15 - 19h
Cafétéria
Horaires : 11h30 - 14h

E. LECLERC  **GUINGAMP - Tél. 02 96 40 19 40**

n°14/SEPTEMBRE 2011

Directrice de la publication : Annie Le Houérou, Maire de Guingamp
Rédaction : Hôtel de ville de Guingamp avec la collaboration de Françoise Le Guern, Tél. 02 96 40 64 40
Photos : Michel Leroux, Françoise Le Guern (sauf mention contraire)
Impression : Roudenn Grafik - Imprimerie verte
Tiré à 5 500 exemplaires sur papier recyclé et encres végétales
Conception/Régie publicitaire : agence Be New Tél. 02 96 44 45 22
Distribution : Hôtel de ville de Guingamp
Parution du prochain numéro décembre 2011



édito

Septembre est le mois de rentrée pour les familles et le début d'un nouveau cycle annuel. Je souhaite à toutes et à tous une excellente rentrée scolaire, professionnelle, sociale.

Aujourd'hui, sans doute plus que jamais, chacun doit pouvoir s'engager dans un projet personnel, collectif ou associatif. Chacun d'entre nous peut ainsi apporter sa pierre à la construction d'un mieux vivre ensemble, à Guingamp, ou plus largement pour transformer notre société et notre relation aux autres.

Mieux vivre ensemble, c'est d'abord agir soi-même, dans le respect des autres et des règles communes. C'est aussi exercer pleinement sa citoyenneté. La société française ne changera pas sans votre implication et j'ai la forte conviction qu'une évolution est désormais possible vers plus de justice et d'équité.

La crise que nous traversons n'est pas une fatalité. Chacun peut exprimer ses choix, avec la volonté commune de construire ensemble dans nos quartiers, dans notre ville, dans notre département, dans notre région Bretagne.

L'emploi, le pouvoir d'achat, l'éducation sont autant de questions qui demandent des réponses et des solutions concrètes, pour redonner à chacun sa place et sa dignité dans la société, pour avoir un service public au service de la population et donner de réelles perspectives aux jeunes qui aujourd'hui manquent de confiance en l'avenir, pour fournir des réponses aux chefs d'entreprises qui créent sur notre territoire parce qu'ils croient en son développement.

J'aborde cette rentrée avec la certitude que ces valeurs qui guident notre action quotidienne à votre service, sont partagées, et j'invite chacun à participer, à sa manière, aux débats et aux événements citoyens qui ne vont pas manquer de ponctuer les semaines et les mois à venir !

Partageons notre avenir, War-raok !
Votre Maire, Annie Le Houérou

infos ville **4**

dossier
La culture partagée, c'est quoi ? **10**

billet de l'opposition **17**

questions/réponses **18**

agenda **18**



spot

L'année 2012 s'annonce riche en scrutins électoraux puisque les électeurs seront appelés à voter 4 fois, d'abord pour les présidentielles les dimanches 22 avril et 6 mai puis pour les législatives les 10 et 17 juin.

- Mode d'emploi pour être sûr(e) de pouvoir voter :**
- L'inscription sur les listes électorales se fait jusqu'au 31 décembre 2011. Passé ce délai, il n'est plus possible de s'inscrire pour voter à Guingamp.
 - Les documents à fournir pour s'inscrire sont :
 - une pièce d'identité
 - un justificatif de domicile récent (quittance EDF, eau, téléphone fixe, loyer, taxe d'habitation...)
 - Les électeurs guingampais qui auraient changé d'adresse à l'intérieur de la commune doivent obligatoirement signaler leur changement auprès du service citoyenneté et ce, avant le 31 décembre 2011.
 - Pour les jeunes électeurs :
 - Si vous êtes né(e) entre le 1^{er} mars 1993 et le 28 février 1994, l'inscription s'effectue d'office et vous recevrez, au cours de ce troisième trimestre, un courrier vous indiquant que votre nom figure sur la liste des inscrits d'office.
 - Si vous avez 18 ans entre le 1^{er} mars 2012 et le 21 avril 2012, la procédure est la même pour voter aux élections présidentielles. Il en est de même si vous avez 18 ans entre le 22 avril et le 9 juin 2012 pour voter aux législatives.
 - Si vous êtes absent(e) de Guingamp lors des scrutins, vous pouvez faire établir une procuration. Celle-ci s'établit dans toute gendarmerie ou tout commissariat, à l'exception des électeurs vivant à l'étranger qui doivent s'adresser au Consulat ou à l'Ambassade.
- Il n'y a pas besoin de raisons graves pour faire établir une procuration (vacances, absence, déplacement professionnel, maladie...)
Elle s'établit en faveur d'un électeur de Guingamp (peu importe le bureau) mais attention, un électeur ne peut recevoir qu'une seule procuration pour le même jour de scrutin !
Faites établir la procuration le plus tôt possible pour être sûr(e) qu'elle arrive à temps en Mairie.

Pour des raisons indépendantes de notre volonté, nous sommes désolés de ne pas être en mesure, dans ce numéro, de vous présenter la traduction en langue bretonne de l'édito de Madame La Maire.
La Rédaction

Infos ville / Keleier kêr

> C'est la rentrée scolaire !

Plus de 400 élèves des écoles publiques ont retrouvé le chemin de l'école après la pause estivale. Un effectif stable, y compris du côté des enseignants qui ont constaté les travaux de l'été réalisés par les services techniques : remplacement de moquettes par du parquet, peinture, pose de tableaux neufs, protection et renouvellement des bacs à sable... Chaque école a bénéficié d'un rafraîchissement ou de mises aux normes.

Plus de 50 000 € ont ainsi été investis dans les écoles.

Les investissements majeurs 2011 porteront notamment sur l'installation à l'école François-Leizour de stores extérieurs "brise soleil" (15 000 €), la réfection totale de la garderie de l'École Diwan au niveau du sol et des peintures (19 000 €), du mobilier neuf (tables et chaises) sera livré dans les prochains jours sur Castel-Pic et La Chesnaye (5 000 €).



Axéobus

La Communauté de Communes de Guingamp inaugure le samedi 17 septembre son premier réseau de transport urbain : Axéobus. Trois axes fondamentaux ont guidé la réflexion pour la réalisation de ce transport : des lignes régulières, le transport à la demande et le transport des personnes à mobilité réduite. En effet, outre la création de trois lignes régulières, Guingamp Communauté a souhaité mettre en place deux autres services : Axéophone et Axéoplus.

Axéobus

Trois lignes de bus vont ainsi desservir les six communes de l'agglomération de 7h15 le matin jusqu'à 20h15, du lundi au samedi. Trois passages sont prévus le matin et trois l'après-midi.

Exemples :

La ligne 1 part ainsi de Saint-Hermin à Ploumagoar pour arriver à 8h à Kervingleu à Saint-Agathon et dessert la gare SNCF à 7h38.

La ligne 2 démarre à 7h18 de la Poterie à Pabu, passe à la gare à 7h38 pour finir sa course à 7h59 à l'aire de covoiturage de Kemilien.

La ligne 3 commence au parc des sports de Plouisy, passe à la gare à 7h38 pour s'achever à la Mairie de Grâces à 7h54.

Tarifs :

Ticket unité (valable 5 h) : 1 € / Carnet de 10 tickets : 8 € / Abonnement mensuel : 24 €

Le réseau est gratuit pour l'accompagnateur d'une personne handicapée et les enfants de moins de 5 ans accompagnés. Les chiens d'aveugles et les petits animaux dans un panier sont admis à bord des véhicules.

Le CCAS de Guingamp propose un tarif social sur la carte d'abonnement mensuel à l'Axéobus.



Axéophone

Si vous habitez à plus de 500 m d'un arrêt de bus du réseau urbain, Axéophone vous permet de rejoindre une ligne régulière Axéobus. Sur simple réservation par téléphone, un taxi vient vous chercher à votre domicile et vous dépose à l'arrêt de bus le plus proche. Appelez la centrale de mobilité au **0810 22 22 22**, indiquez l'heure souhaitée de votre trajet, la centrale de mobilité vous indique l'arrêt le plus proche où le taxi vous déposera.

Tarifs : Ticket unité (valable 5 h) : 1 € / Carnet de 10 tickets : 8 €

Axéoplus

Pour les personnes ayant des difficultés à se déplacer (personnes de plus de 80 ans, personnes invalides - carte d'invalidité à 80 % ou plus), un service de transport adapté vous est proposé.

Appelez la centrale de mobilité (avant 17h pour un trajet le lendemain) au **0810 22 22 22**. Indiquez l'heure et la destination du trajet souhaité lors de votre appel. Un véhicule Axéoplus se présente à votre domicile à l'horaire convenu et vous dépose au point d'arrivée précisé lors de votre appel.

Un tarif unique pour chaque déplacement : 2 €

infos www.axeobus.fr
0810 006 817
N° Azur - Prix d'un appel local

Espace sportif de la Madeleine : les travaux entraînent le déménagement des activités

L'espace sportif de la Madeleine va subir une cure de jeunesse avec le remplacement de la bâche qui recouvre le bâtiment et qui montrait depuis quelques années des signes de faiblesse. Les travaux, d'une durée de deux mois, ont nécessité le déménagement des activités pratiquées à l'espace sportif.

Installée il y a 25 ans lors de la construction du bâtiment, cette bâche de 2 400 m² provoquait un phénomène de condensation et de porosité qui rendait la pratique de certains sports difficile voire dangereuse.

Plusieurs alternatives ont été étudiées avant de procéder à son remplacement, notamment un bardage en tôle, deux fois plus cher, et le choix s'est porté sur un système de type "toile tendue double peau" qui offre une meilleure isolation et évite ainsi la condensation.

Les travaux qui viennent de démarrer concernent le renforcement de la structure, le remplacement des plafonds abîmés par l'eau, la mise en place d'un bardage acier en panneaux isolés de 2,50 m de hauteur autour de la salle pour éviter intrusion et vandalisme et la mise en place de la nouvelle bâche. Coût des travaux 347 000 € HT soit un coût total de 477 200 € TTC.



Déménagement des activités

L'espace sportif de la Madeleine accueille l'Office Municipal des Sports, Sports Argoat 22 et plusieurs activités sportives : aikido, judo, boxe, yoga, lutte bretonne, kung-fu et baby gym. L'ensemble de ces activités a déménagé au Parc de Kergoz : l'OMS et Sports Argoat 22 intègrent le bâtiment situé à l'entrée du Parc de Kergoz qui accueille déjà le vélo club et la compagnie Grégoire and Co.

La baby gym est accueillie à Escodans, le tennis dans le hall Dulac et les autres activités dans le hall SDA qui a fait l'objet d'un aménagement par les services techniques municipaux (cloisonnement et vestiaires).

L'impact de ces travaux sur le fonctionnement associatif et scolaire a été très bien intégré par les uns et les autres.

La collecte sélective change à partir du 5 octobre : passage de la collecte en monoflux



À compter du 5 octobre, vos emballages recyclables (plastiques, canettes alu, boîtes de conserves, papiers, journaux, magazines, cartonnettes) seront à déposer dans le même conteneur (sac uniquement pour des logements ne disposant pas de bac).

Votre couvercle de conteneur bleu va être habillé de jaune (la couleur obligatoire Grenelle de l'Environnement).

Extension des consignes de tri

Les familles de plastiques que vous triez s'agrandissent. Désormais, vous pourrez déposer dans votre bac jaune :

- des plastiques souples : petits films d'emballage, sachets plastiques
- des barquettes alimentaires plastiques
- des godets, barquettes plastiques et emballages de jardinerie
- des pots de yaourts et assimilés

Le passage de la collecte en monoflux se fera à partir du 5 octobre 2011 et les bacs jaunes seront ainsi collectés 2 fois par mois. Une réunion publique d'information aura lieu le 28 septembre au Théâtre du Champ au Roy à Guingamp à 18h30.



Le carnet d'adresses

CÔTÉ SHOPPING :

ARMOR - LUX - Prêt à porter



Linge de nuit
Linge de corps
Homme/Femme

47 place du Centre - 22200 Guingamp
02 96 44 16 15

HOME DÉCO - Décoration - Cadeaux



- Linge de maison
- Art de la table
- Ambiance Jardin
- Décoration
- Luminaires
- Mobiliers
- Cadeaux

5 Place Saint-Sauveur - 22200 Guingamp
02 96 21 15 46

CÔTÉ BEAUTÉ :

MÉTAMORPHOSE - Totale tendance



-20% pour les étudiants*
Horaires : Du lundi après-midi au samedi
HOMME - FEMME - ENFANT
À savoir : Avec ou sans rendez-vous

*sur toutes les prestations

9 Place Saint-Michel - 22200 Guingamp
02 96 43 78 13

musicstore22
Toute la musique qu'il vous faut
Vente Réparation Location
Tous instruments de musique
02.96.40.05.84 www.musicstore22.com - place du centre - 22200 Guingamp

CÔTÉ SERVICES :

ETS ROLLAND - Ambulance - VSL - Taxi



À votre écoute 7j/7, 24h/24, pour effectuer tous les transports de personnes en Taxi ambulance et VSL.

À savoir :
Organisation complète d'obsèques et chambres funéraires. Marbrerie.

Ets ROLLAND

46 Rue de l'Armor - Pabu - 22200 Guingamp
02 96 43 84 24

VOYAGES NICOLAS - Voyages - excursions



France et Étranger
De 8 à 63 places
Location minibus sans conducteur



Route de Mezennes - Pommerit Le Vicomte
02 96 21 78 45 - Fax: 02 96 21 72 97

www.nicolas-voyages.com - voyages.nicolas@wanadoo.fr

GARAGE BEYOU GUINGAMP - Votre concessionnaire



Garage BEYOU vous offre un bilan santé (contrôle 75 points) **GRATUIT** de votre véhicule

- Service Express
- Réparation toutes marques
- Carrosserie

Avenue du Goëlo - 22200 Saint-Agathon
Tél. 02 96 11 99 99 - Fax. 02 96 44 04 00

Des démolitions programmées pour la fin de l'année

Après Manoir en 2009, Guingamp Habitat s'apprête à démarrer la déconstruction des bâtiments de Molière (démarrage prévisionnel des travaux le 15 octobre 2011) et de Gourland (début novembre 2011), soit 200 logements sociaux.

Le chantier se déroulera en plusieurs étapes et durera environ quatre mois.

Le terrain de la Cité Molière accueillera les futurs pôle jeunesse et foyer des jeunes travailleurs tandis que le secteur de Gourland sera complètement restructuré pour le futur écoquartier.

Déroulé du chantier de démolition

1



Une phase de préparation du chantier pendant laquelle l'entreprise retenue "OCCAMAT" élaborera un système de protection des réseaux conservés (électricité, gaz...), définira un secteur de sécurité autour des bâtiments et installera une clôture.

2



Une phase de déconstruction sélective où tous les matériaux à l'intérieur des logements seront enlevés et triés (bois des fenêtres, encadrements de porte, métaux provenant des canalisations, gouttières, sols en caoutchouc, moquettes...). À la fin de cette phase, il ne restera que les murs et les sols bruts.

3



Une phase de démolition du gros-cœur par le biais d'un engin de travaux équipé d'une pince. Les matériaux démolis seront transformés en granulats qui seront ensuite recyclés pour de nouveaux chantiers. Si besoin, l'entreprise procédera à des brumisations pour éviter les nuisances aux riverains dues à la poussière.

4



Une mise à niveau des terrains sera réalisée ainsi qu'un engazonnement pour livrer une parcelle en bon état, en attendant les prochains chantiers.

Douze maisons en accession à la propriété en ville

Armor Habitat commercialise douze maisons en accession à la propriété de type 4 et 5 avec garage, sur des parcelles de 250 à 350 m², rue du Manoir.

Ces logements sont labellisés BBC Effinergie (Bâtiment Basse Consommation énergétique), c'est-à-dire que la consommation maximale ne doit pas excéder 50 kWh/m²/an pour répondre aux critères de développement durable qui tentent de réduire les émissions de gaz à effet de serre et par souci d'économies de charges de chauffage et d'éclairage pour les futurs acquéreurs. Par comparaison, la consommation moyenne en Bretagne pour une maison individuelle est de 240 kWh/m²/an (données Ademe).

Ces maisons de ville, en plein cœur de Guingamp, se situent à proximité de deux zones commerciales alimentaires et à 5 min à pied du centre-ville, des services administratifs et des écoles.

Par ailleurs, le quartier sera prochainement desservi par le réseau de transport urbain de Guingamp Communauté, Axéobus, qui permettra aux futurs acquéreurs de se déplacer sur l'ensemble du territoire de la Communauté de Communes. En effet, la rue du Manoir compte deux arrêts de bus.

Ces maisons se trouvent dans un quartier qui sera entièrement rénové d'ici deux à trois ans. Ainsi, on pourra trouver à proximité un nombre important d'équipements, notamment pour les jeunes. On y trouve déjà le centre de loisirs de la Ville et la crèche intercommunale. Le Pôle Jeunesse (démarrage des travaux en 2012) accueillera des structures et des associations pour les jeunes de 12 à 18 ans.

Pour tout renseignement, contacter ARMOR HABITAT au 02 96 94 04 72 - 33, rue Abbé Garnier 22000 SAINT-BRIEUC



Les infos essentielles de la rentrée



Passport Jeunes Ti'pass du Conseil Général

Ti'pass est un chèque de 40 € remis aux élèves de 6^e et de 5^e à la rentrée scolaire par leur établissement scolaire. Il est destiné à financer des activités sportives et/ou culturelles hors temps scolaire. Les jeunes peuvent choisir une ou plusieurs activités dans des clubs sportifs, des ateliers d'arts plastiques ou des écoles de danse et de musique... à partir du moment où la structure organisatrice (collectivité ou association) signe une convention de partenariat avec la commune. Ce chèque peut être utilisé pour payer tout ou partie d'une adhésion ou d'une cotisation annuelle.

Depuis la rentrée 2010-2011, les chèques peuvent être utilisés pour s'abonner auprès d'une salle de spectacle, si cet abonnement leur donne accès à au moins trois manifestations dans l'année.

Quelles activités ne peuvent pas être réglées avec Ti'pass ?

- les activités CAP Sports vacances, CAP Armor, CAP Culture bénéficiant déjà d'un soutien du Conseil Général
- les activités organisées par des structures de forme commerciale
- les stages d'une durée inférieure à 5 jours et les activités réalisées sans encadrement (ex : entrée à la piscine, place de cinéma...).

Les aides du CCAS pour les familles

Sous condition de présentation de justificatifs, le CCAS propose des tarifs dégressifs à destination des familles guingampaises à revenus modestes :

- la restauration scolaire : barème 2011/2012. Prix du repas : 2,89 €. Possibilité d'un tarif à 2,26 €, 1,79 € ou 1,23 €
- le centre de loisirs : tarif dégressif pour les familles bénéficiant des bons vacances (CAF ou MSA)
- l'école de musique communautaire : aide financière. Part CCAS : 50 %, 30 % ou 20 % du tarif de l'année de pratique

Centre Communal d'Action Sociale

Hôtel de Ville - 1, place du Champ au Roy - BP 50543
22205 GUINGAMP Cedex - Tél. : 02 96 40 64 43 - 02 96 40 64 42
Courriel : ccas.guingamp@ville-guingamp.com
Du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h30.
Fermé au public le jeudi après-midi.

Visite aux doyens

La Municipalité de la Ville de Guingamp honore les personnes les plus âgées de sa commune en leur rendant visite à domicile ou dans les structures. Cette visite se déroule vers la mi-décembre, les personnes concernées (les hommes de 85 ans et plus et les femmes de 90 ans et plus) seront informées par courrier à la fin octobre.

Repas du 11 novembre 2011

Les Guingampais(es) de plus de 70 ans (né(e)s avant le 1^{er} janvier 1942) sont conviées au repas offert par la Municipalité le vendredi 11 novembre 2011 à partir de 12h à l'espace économique du Stade du Roudourou. Les personnes désirant y participer sont invitées à s'inscrire (un rappel par voie de presse sera fait en octobre). Contact CCAS.

Une place gratuite au Théâtre pour les personnes de plus de 65 ans

Tous les Guingampais de plus de 65 ans peuvent bénéficier d'une place gratuite pour un spectacle à choisir dans le programme culturel de la prochaine saison 2011/2012.

Nous vous invitons à vous présenter au service culturel de la Mairie de Guingamp (02 96 40 64 45) afin de découvrir la programmation et recevoir votre place.

Le Journal d'actualités culturelles est disponible sur simple demande.

Envie de vous investir à Guingamp ?

Réussite éducative : appel aux bénévoles pour les ateliers éducatifs

Dans le cadre du Programme de Réussite Éducative, la Ville de Guingamp organise, en partenariat avec l'Éducation Nationale, des ateliers "écrire, lire et parler", dont l'objectif est de permettre aux enfants d'accéder aux livres et de prendre plaisir à lire à travers des activités ludiques. Nous recherchons des adultes bénévoles disponibles le mardi et/ou le jeudi de 16h45 à 18h30 pour animer ces activités auprès d'enfants âgés de 6 à 12 ans (du CP au CM2). Accompagnée par un animateur présent à chaque séance, l'équipe de bénévoles encadre des groupes de 1 à 2 enfants.

Contact : **Agnès Da Silva, responsable des ateliers éducatifs, au 02 96 40 64 52 ou cucs@ville-guingamp.com.**

Envie de vous investir dans un temps festif

Les 10 ans de Fête Ensemble seront l'occasion de préparer un goûter cabaret : venez partager vos talents tout au long de sa préparation (réalisation du spectacle avec une professionnelle autour de la chanson, la musique, la poésie, l'écriture... ; aide à la réalisation de supports de communication ; réalisation de gâteaux ; soutien à la logistique...)

Cette action se déroule de septembre 2011 à février 2012.

Contact : **Magali Hascoët, agent d'animations collectives au Pôle Social de la Ville de Guingamp au 02 96 40 64 43.**

Informations sur les primaires organisées par le parti socialiste les 9 et 16 octobre 2011

Deux bureaux de vote seront ouverts sur Guingamp de 9h à 19h

Guingamp 1	Guingamp (Bureaux 1, 2 et 6), Coadout, Moustéru	Mairie	1 Place du Champ au Roy
Guingamp 2	Guingamp (Bureaux 4, 5 et 3)	Centre d'Activités et de Loisirs de Roudourou	Rue du Manoir

Tout citoyen inscrit sur les listes électorales - y compris les mineurs qui auront 18 ans au printemps de 2012 - pourra prendre part au vote. Les seules conditions consistent à payer un euro et à signer une charte marquant son adhésion aux "valeurs" de la gauche.



Guingamp rejoint le cercle des villes historiques

L'Union des villes d'art et d'histoire et des villes historiques de Bretagne a accepté, lors de son assemblée générale du 12 juillet, la candidature de Guingamp pour rejoindre le cercle des cités d'art de Bretagne, un atout indéniable pour le tourisme et qui affirme ainsi la volonté de la ville de protéger son patrimoine architectural et urbain.

Au vu du dossier présenté par la Ville, l'Union des villes d'art a ainsi relevé les nombreux atouts de notre cité :

- Un patrimoine exceptionnel avec certes, les monuments historiques tels que la Prison, le Château, la Plomée, la Basilique ou encore les maisons à pans de bois mais aussi tout un patrimoine architectural, urbain, vernaculaire remarquable (226 éléments ont ainsi été recensés).
- Une histoire militaire, religieuse et commerciale qui a donné un corps et un véritable caractère à la Ville.
- Une énergie, Guingamp est une ville d'intelligence et de résistance.
- Une localisation géographique privilégiée avec une ville en fond d'estuaire.

Le "label" villes historiques est accordé pour trois ans, la ville devant pendant cette période témoigner de sa volonté d'améliorer certains points faibles repérés par l'Union, notamment les entrées de ville, les enseignes commerciales ou encore le mobilier urbain.

De nombreux dossiers sur lesquels la ville travaille actuellement répondent déjà pour partie aux attentes de l'Union :

- Les projets d'aménagement de la Prison et du site du Château pour une mise en valeur de ces patrimoines et leur ouverture au plus grand nombre.
- Le plan de circulation actuellement en cours de révision permettra de mieux marquer les entrées dans la ville et la valorisation de la trame verte et bleue.
- Le Plan Local d'Urbanisme et l'Agenda 21 s'attacheront également à intégrer dans chaque projet cette notion essentielle de protection et d'éducation au patrimoine.
- Le guide du patrimoine sorti cet été participe déjà largement à cette appropriation de notre patrimoine et de l'histoire de notre ville à la fois par les visiteurs mais aussi par les Guingampais eux-mêmes dont on sait qu'ils sont attachés à leur ville et qu'ils en seront les meilleurs défenseurs.

Diaporama de l'été 2011



Début juillet : Bugale Breizh et la fête foraine



6 juillet : passage du Tour de France



13 juillet : changement de lieu pour un feu d'artifice magnifique admiré par plusieurs milliers de Guingampais



7, 21, 28 juillet et 4 août : succès des Jeud'His de Guingamp



Plus de 1500 visiteurs à la remarquable exposition de Chris Killip "Seacoal" programmée par la Ville en collaboration avec GwinZegal



Une ville magnifiquement fleurie présentée au Jury régional pour l'obtention du label 1 fleur (résultat attendu en novembre)



Du 11 au 23 août : essai réussi pour le changement de site avec une remarquable édition du festival de la Saint Loup



Une très jolie exposition sur la Saint Loup avec les carnets de voyage de Jeannick Le Voyer



Le retour d'En Avant de Guingamp en ligue 2 avec le premier match de la saison EAG / Châteauroux : 1 à 1

Dossier

La culture partagée : c'est quoi ?

Ar sevenadur rannet, petra eo ?

La Ville a voté en juin son projet culturel : la culture au service du "vivre-ensemble". Il y est question de public, de proximité et de citoyenneté. Quelle est la place des habitants dans la mise en place d'un projet culturel ?

La culture est créatrice de lien social, parce que les artistes nous invitent à partager ensemble des émotions.

La culture est invitation à regarder le monde, à créer, à inventer, à développer notre esprit critique. A ce titre, les artistes participent à l'amélioration du "vivre-ensemble" et de la qualité de la vie.

Parce que l'accès à la culture est un droit, nous souhaitons que chacun puisse participer à une action culturelle, assister à un spectacle, rencontrer des artistes.

Impliquer l'ensemble des partenaires, des acteurs du territoire, des spectateurs, des citoyens c'est cela créer une médiation culturelle, une culture partagée.

Avec la rentrée, c'est la présentation d'une nouvelle saison culturelle qui arrive. Chaque saison, les services de la Ville préparent et vous proposent de nouvelles rencontres et découvertes artistiques.

Cette année sera marquée par une invitation à participer à un grand week-end culturel et festif. « Petites scènes en ville ».

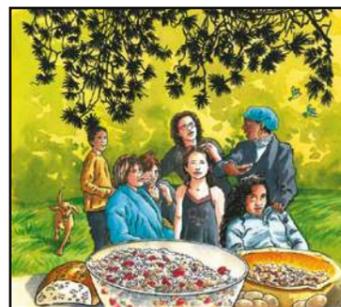


La médiation culturelle au cœur du projet

L'accès de tous à la culture à tous les moments de la vie est un enjeu de citoyenneté. La ville souhaite mettre en œuvre des projets culturels qui permettent à tous les habitants de la commune de participer à la vie culturelle : par des actions de sensibilisation, par des actions d'éducation artistique et culturelle proposées à un large public.

Dans le cadre du Contrat Urbain de Cohésion Sociale, la Ville de Guingamp a lancé un atelier d'expression depuis 2009. L'occasion est ainsi donnée aux habitants de Roudourou - Gourland de s'exprimer sur les récentes transformations de leur quartier. Une production de textes à partir de dessins sera réalisée par les participants. Une première rencontre a eu lieu le lundi 5 septembre au Centre Social avec l'animatrice et chanteuse Adèle. L'atelier est gratuit et ouvert aux autres Guingampais prêts à partager leurs souvenirs, idées, rêves...

Pour tout renseignement complémentaire, s'adresser à Agnès Da Silva au 02 96 40 64 52.



Alain GOUTAL, dessinateur, s'est inspiré des témoignages et des documents en possession des habitants pour réaliser 30 illustrations portant sur le quartier Roudourou-Gourland. C'est tout un processus d'échanges qui s'est mis en place entre l'artiste et les habitants, et ceci pendant plusieurs mois, pour rendre au mieux la vie du quartier. Le rendu sera présenté lors d'une exposition à la Médiathèque à partir du 16 novembre 2011. Cet échange s'est étoffé lors des ateliers où Alain GOUTAL a transmis ses connaissances à des dessinateurs en herbe.

« Avec les ateliers d'Alain Goutal, j'ai retrouvé le plaisir de dessiner comme quand j'étais enfant. J'aime particulièrement les dessins de presse. Une complicité s'est installée entre tous les participants et Alain Goutal a su mettre tout le monde à l'aise avec sa simplicité. »

La culture dans la ville

La Médiathèque et le Théâtre prennent en compte dans leur projet deux impératifs : qualité artistique et accès à tous. Des actions sont souhaitées « hors les murs » pour aller à la rencontre des habitants, « en encourageant le caractère public et collectif de la culture, en favorisant le contact entre les différents publics et la convivialité ». Ce sont aussi des projets transversaux avec d'autres politiques de la Ville (par exemple le développement durable, l'éducation, la santé...)

Le jardin public s'avère être un lieu de rencontres et de surprises privilégié. Il accueille ainsi depuis le 12 septembre une exposition réalisée dans le cadre du réseau « Au fil de l'eau », le Vélo photo de Madame Yvonne. La compagnie Attention Fragile l'investira les 10 et 11 février 2012 avec leur nouvelle création « Gilles et Bérénice » présentée sous chapiteau. Gilles Cailleau partagera avec vous la force de la pièce de Racine comme il avait si bien su le faire avec Shakespeare dans « le Tour complet du cœur » accueilli en 2008 à Guingamp.

Enfin, du 11 au 13 mai, nous avons souhaité créer un nouveau rendez-vous culturel au plus proche des habitants « Petites scènes en ville ». Pendant trois jours, des artistes se glisseront dans la ville, en des lieux insolites ou quotidiens, occasion de partager en famille ou entre amis des moments chaleureux. Des ateliers, des surprises vous permettront d'entrer en scène et d'être vous-mêmes acteurs de cet évènement.

Le soutien aux acteurs culturels du territoire

Les artistes et les associations sont des acteurs culturels importants pour la vitalité du territoire et sa créativité. Outre l'aide financière de la Ville par l'attribution de subventions annuelles, la Ville les soutient également par des conventionnements d'objectifs et des aides sur des projets spécifiques : le Festival Digor, le Cercle celtique programmé notamment dans le cadre des Jeur'His de Guingamp, Eric Voegelin...

Deux conventionnements annuels ont été conclus avec le studio GwinZegal et la compagnie de danse Sylvie Le Quééré qui présentera le 8 décembre sa création « West Side Memory ».

Le soutien à la création, aux artistes et aux œuvres d'aujourd'hui

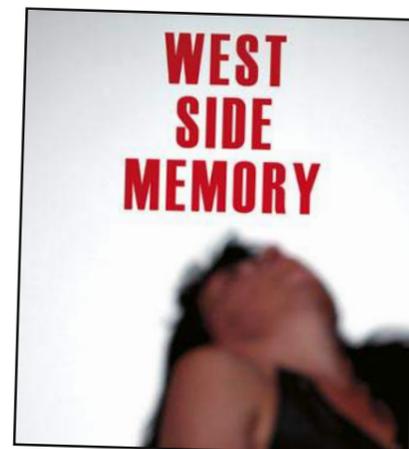
La Ville souscrit à cet engagement de l'Agenda 21 de la culture (Déclaration de Barcelone, 2004) : l'invitation aux créateurs et aux artistes à s'engager auprès des villes dans l'amélioration du « vivre ensemble » et la qualité de vie, en développant la capacité de création et l'esprit critique de tous les citoyens. C'est, par exemple, l'accueil d'artistes en résidence mais aussi l'accueil de création chaque année. Le Théâtre recevra ainsi le 15 octobre la création de la compagnie a k entrepôt « colosseS » à l'attention du jeune public. Après le succès de « Gargantua » en 2010, Julien Mellano revient à Guingamp avec son nouveau spectacle « Le cochon rationaliste » le 15 mars. Le collectif GdRA vous proposera « ROërgue », spectacle mêlant concert et témoignages de douze costarmoricains, dont deux Guingampais, appelés à nous livrer leurs confidences et à nous faire partager leurs passions et leurs paysages... Soyez curieux.



Le Vélo photo de Madame Yvonne



Petites scènes en ville



West Side Memory



ROërgue du collectif le GdRA



colosseS



Celtigel

Z.A. des 4 Voies - PLÉLO
Tél. : 02 96 79 50 50



Fidèle

ALIMENTS POUR CHIENS ET CHATS

**Spécialiste de la nutrition
des chiens et des chats**

FIDÈLE SAS - ZI de Grâces - 22200 GUINGAMP
Tél. 02 96 40 63 00 - contact@fidele.fr



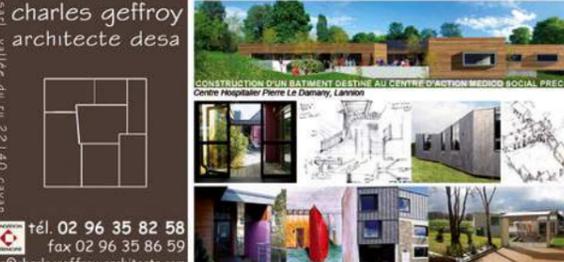
performance
compétence
proximité
innovation

Nutréa

Une force pour l'élevage

Bretagne Sud : 08 11 22 81 23 | Bretagne Nord : 08 10 81 81 82 | Louvigné : 02 99 98 02 70

charles geffroy
architecte desa



CONSTRUCTION D'UN BÂTIMENT DESTINÉ AU CENTRE D'ACTION MÉDICO-SOCIAL PROCOSE
Centre Hospitalier Pierre Le Dantec, Lannion

tél. 02 96 35 82 58
fax 02 96 35 86 59
cg@charlesgeffroy-architecte.com

STÉPHAN

Z.I. de Kerprat 22202
02 96 40 17 00 GUINGAMP

La conserverie Stéphane
joue la carte "Tradition" en proposant
une gamme de pâtés et de plats cuisinés.

HEUX ASSURANCES

L'Assureur des entreprises

Immeuble La Vigie
CS 31872
35418 ST-MALO CEDEX
Tél. 02 99 81 22 52



SALLE EXPO

ZI de Grâces Rue de Porsmin

CARRELAGES

Parquets Lambris
Aménagements extérieurs

BigMat
Les matériaux et les conseils des pros
ZIEGLER

02 96 40 15 60



POMMELET CONSTRUCTIONS

Entreprise générale
de bâtiments
Neuf et rénovation

GRACES - 22200 GUINGAMP
02 96 43 73 25



L'heure du conte - Le petit homme à la pomme © Janosch

Des actions culturelles en faveur de la jeunesse

Ateliers théâtre, ateliers d'arts plastiques, heure du conte à la Médiathèque, une programmation spécifique jeune public, des séances réservées aux scolaires (qui ont accueilli l'an passé plus de 1824 élèves) concourent ainsi à forger la curiosité, la créativité et l'esprit critique du citoyen de demain.



Badume's Band et Selamnesh Zéméné

Le soutien à l'expression de la culture bretonne

Guingamp s'inscrit dans un territoire avec une forte identité culturelle. La culture bretonne, par le biais de la danse, de la langue et de la musique, contribue à la richesse et à la diversité de la vie culturelle. La programmation favorise chaque année le dialogue entre les différentes cultures, comme cette rencontre le 20 novembre entre les Bretons du Badume's Band et la jeune et talentueuse chanteuse éthiopienne Selamnesh Zéméné.

C'est aussi le soutien au bilinguisme avec la signature en 2008 de la charte Ya d'ar Brezhoneg, le renouvellement des plaques de rues en bilingue, la traduction en breton des invitations culturelles...

Un lieu dédié à la photographie et aux arts visuels

Depuis trois ans, la Ville propose un événementiel tourné vers la scène photographique européenne en partenariat avec l'association GwinZegal. L'image, dans toutes ses composantes, est partie intégrante de notre environnement. La promotion de la photographie, l'éducation à l'image, la recherche sur les nouveaux supports de l'image, sont des enjeux culturels forts. La Ville souhaite accompagner l'association GwinZegal par la mise à disposition d'un lieu dédié à la photographie et aux arts visuels.

Chaque année, nous vous proposons un événement autour de l'Europe qui se déroulera en mars/avril avec pour thème cette année la diversité des mondes agricoles en Europe.



© Yann Mingard
DEPOSIT/ Seeds-plants
Conservatoire botanique nationale de Brest / France, mars 2011

Diploptaxis sieuttiana
Origine: Aborlan
Classée: EW1: éteinte en nature,
présence dans moins de 6 jardins.



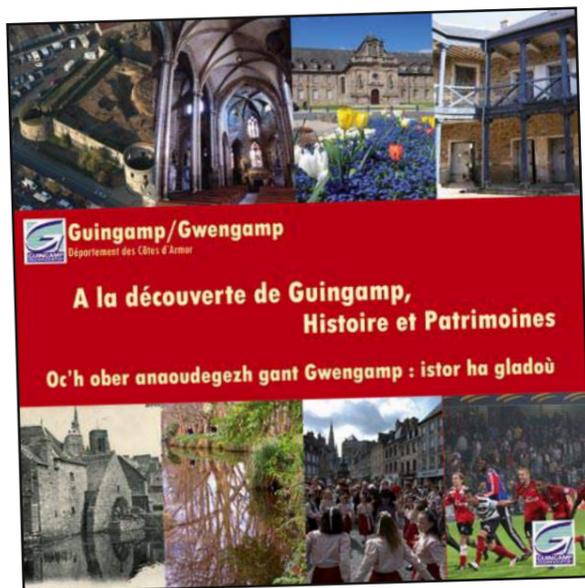
DEPOSIT/Animals © Yann Mingard

La culture au cœur des patrimoines

17 et 18 septembre 2011 : les Journées Européennes du Patrimoine

Entrée cette année dans le cercle des « Villes historiques de Bretagne », Guingamp ne pouvait faillir à sa réputation pour cette 28^{ème} édition des journées du patrimoine consacrées au « voyage du patrimoine ». Le programme de ces deux journées est en effet particulièrement riche.

- **Neuf monuments vous ouvrent leurs portes**, occasion unique pour les Guingampais de découvrir et mieux connaître le patrimoine de leur Ville.
- **Deux expositions gratuites sont présentées jusqu'au 16 octobre :**
A l'Espace François-Mitterrand, « Les Papeteries Vallée ».
Au Jardin public, « le vélo photo de Madame Yvonne ».
Une exposition-vente d'artisanat (sculpteur et tourneur sur bois, peintre-verrier) est également présentée à la chapelle Saint-Léonard.
- **Deux conférences** avec une journée consacrée à Anne de Bretagne à la Médiathèque, le samedi 17 septembre et une conférence étonnante sur les vitraux de la Basilique le dimanche à 14h30, en Mairie.
- Des **démonstrations de métiers traditionnels au jardin public** : maréchal ferrant, forge, boulangerie nomade.



Un guide du patrimoine

Toujours dans cette idée de vous faire partager et mieux connaître l'histoire et le patrimoine de Guingamp, la Ville a travaillé avec deux associations (association des Amis du patrimoine de Guingamp et association des Amis de la chapelle Saint-Léonard), à la réalisation d'un guide du patrimoine « A la découverte de Guingamp, histoire et patrimoines ». Ce guide sera à votre disposition sur tous les sites ouverts au public pendant ce week-end. Il peut être également remis sur simple demande en Mairie, à l'Office de Tourisme.

Un ouvrage sur les usines Tanvez

Venant clore trois années consacrées au patrimoine industriel et à la mémoire ouvrière, l'ouvrage « Les usines Tanvez – culture industrielle et mémoire ouvrière » est enfin disponible. Articles de chercheurs et d'universitaires, témoignages d'anciens ouvriers, documents d'archives et photographies constituent la base de cet ouvrage. Pour la somme de 15 €, vous pourrez ainsi vous plonger dans un siècle d'histoire économique, sociale, sportive et politique de notre territoire. Cet ouvrage a été présenté le 15 septembre aux anciens ouvriers de Tanvez et à leur famille.



Les conférences du Pays de Guingamp

Enfin, depuis trois ans, la Ville de Guingamp est partenaire du Pays de Guingamp et accueille différentes conférences. La première, consacrée à Anne de Bretagne est présentée dans le cadre des journées du patrimoine, la seconde consacrée à En Avant de Guingamp sera présentée le 22 mars.



ARMOR HABITAT



Une **EXPÉRIENCE UNIQUE SUR LE DÉPARTEMENT** en matière de promotion immobilière, de lotissements et de contrats de maisons individuelles

Programme : **12 logements Rue du Manoir en partenariat avec la municipalité de Guingamp**

- En Location Accession P.S.L.A. (exonération de la taxe foncière pendant 15 ans et TVA à 5,5 %*)
- Garantie de pertes financières, de rachat et de relogements
- T4 et T5 avec garage, sur terrain de 250 à 350 m²
- Labellisées B.B.C.** Effinergie, avec chaudière gaz à condensation et panneaux solaires thermiques.
- Livrés entièrement décorés avec le jardin aménagé



* Selon réglementation en vigueur
** B.B.C. : Bâtiment Basse Consommation

Pour tous renseignements contacter :
Armor Habitat - 33, rue Abbé Garnier - 22000 Saint Briec
02 96 94 04 72
www.armor-habitat.fr/

Études & Constructions
CLG
Esprit maison depuis 1986

Maisons individuelles Rénovations Extensions
2, rue de Robien - Saint-Brieuc

25 ans

Réalisons votre projet !

Rénovations

Extensions

Étude & construction de vos projets locatifs loi Scellier

Nos dernières maisons BBC labellisées

02 96 78 67 02 - www.constructionclg.com

effinergie⁺
Qualité de vie et économie d'énergie
*Labellisation certifiée par Promotelec

depuis 1986
Esprit maison

Ploumagoar
Lotissement
« Hameau du Roudedou »

25 lots aménagés
Libres de constructeur
520 à 920 m²

A partir de 29 000 €

COMMESPACE

02 96 75 42 75
www.commespace.fr

Le billet de l'opposition

Ger tu enep an Ti-kêr

C'est la rentrée !

Et c'est la reprise aussi pour les élus : interview de Madame la Maire dans Ouest France du 2 septembre, tour d'horizon des dossiers en cours avec Aimé Dagorn, Président de Guingamp Communauté, dans l'Echo du 31 Août. Quant à la minorité, elle est prête à prendre position sur les questions de fond qui engagent notre ville.

A commencer par la réforme territoriale que l'Etat a raison de vouloir accélérer, sinon rien ne bougera. Encore trois fois, cent fois, mille fois oui à la proposition d'une communauté d'agglomération de 50000 habitants avec le Grand Guingamp de 22000 habitants comme ville centre. Pour s'en convaincre, il n'y a qu'à comparer l'envergure des projets déclinés par Madame la Maire dans l'interview du 2 septembre certes intéressants (le château, la prison...) et ceux présentés par Aimé Dagorn dans l'Echo (transport public, gymnase, ressourcerie, pôle d'échange multimodal, zones d'activités...). C'est bien au niveau de la CdC que se construit l'avenir de Guingamp.

Sur le plan de circulation, la minorité se positionnera clairement lors du débat en Conseil municipal qui ne devra pas occulter les conséquences économiques et commerciales des décisions qui seront prises notamment pour le centre-ville.

Autre préoccupation, l'augmentation des tarifs à Kersalic. Nous insistons vivement pour que la question du financement soit abordée au fond afin de rassurer les résidents et leurs familles. Les solutions « à la petite semaine » ne nous satisferont pas. Bonne rentrée à tous.

L'équipe de la minorité au conseil municipal



Le Tennis club de Guingamp

Situé sous la bulle du complexe sportif de la Madeleine, à deux pas de l'UCO, le Tennis club de Guingamp, c'est :

- 140 adhérents pratiquant le tennis dans la joie et la bonne humeur.
- Un professeur et des initiateurs diplômés partageant une même passion pour l'enseignement.
- Deux courts de tennis en "green set", surplombés d'une vaste baie panoramique permettant aux visiteurs de pouvoir commenter les matchs sans pour autant perturber les joueurs.
- Un bar et un "club house" pourvu d'un coin salon, d'un téléviseur, du Wi-Fi (sur demande) et de quelques jeux et livres permettant aux plus jeunes de pouvoir patienter agréablement.
- Un petit espace de remise en forme constitué de quelques appareils de musculation en accès libre pour les adhérents du club.
- Un esprit empreint de convivialité et de franche camaraderie propice à l'intégration des nouveaux adhérents.

Nos objectifs :

Nous allons cette année encore accroître la qualité de notre école de tennis mais également ouvrir davantage notre sport en permettant à quelques jeunes issus des quartiers défavorisés de Guingamp de nous rejoindre.

La compétition ne sera pas absente cette saison ; en effet, trois équipes masculines, une équipe féminine ainsi que quatre équipes "jeunes" défendront les couleurs du TCG. Le tournoi de tennis de Guingamp fera lui aussi sa réapparition cette année, avec, nous l'espérons, de nombreux participants.

Nous souhaitons aussi laisser plus de place au "tennis loisir" car c'est avant tout un jeu que l'on peut pratiquer entre amis, collègues ou en famille, en prenant énormément de plaisir. Les vestiaires, équipés de douches, permettent de venir disputer une partie durant la pause déjeuner et de retourner, frais et dispo, au travail.

En ce début d'année et afin de permettre le changement de la bâche, vieille de 25 ans, du complexe sportif de la Madeleine, le club va se déplacer deux petit mois sur le site de Kergoz à l'Espace Dulac.

La nouvelle "peau" bénéficiera d'une meilleure luminosité, d'une meilleure aération et de bardages anti-intrusions nous permettant d'oublier les petits aléas que nous avons pu connaître ces dernières années.



Contact : 07 60 20 98 99 - mail : tc.guingamp@hotmail.fr - web : <http://tc.guingamp.free.fr>

questions/réponses Goulennoù / respontoù

? Cette rubrique vous est réservée. Vous souhaitez poser une question, faire une remarque, un commentaire...
Écrivez à Guingamp Mag, service communication : 1, place du Champ au Roy 22200 Guingamp.

CPAM : nouveaux horaires d'ouverture

A compter du 1^{er} septembre 2011, l'accueil de la CPAM est ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 17h. L'accueil sera fermé au public chaque 2^{ème} jeudi du mois de 8h30 à 10h. Pour contacter la CPAM : 3646 (prix d'un appel local depuis un poste fixe du lundi au vendredi de 8h30 à 17h30).

CPAM - 22024 Saint Briec Cedex (adresse postale unique pour tous vos envois de courriers).

« mon compte ameli » sur www.ameli.fr : un compte personnel pour suivre tous vos remboursements en ligne.

J'habite dans une zone inondable. Faut-il me faire recenser en Mairie ?

La Ville de Guingamp est en effet concernée par le risque d'inondation dans les secteurs proches de la rivière Le Trieux. Elle a ainsi été amenée à mettre en place un plan communal de sauvegarde qui prévoit notamment un système d'alerte destiné à prévenir le plus tôt possible, par téléphone, les personnes concernées d'un risque avéré d'inondation à court terme.

La ville a conclu un contrat avec la société Cedralis qui lui permet ainsi d'envoyer trois cents appels téléphoniques en 3 min.

Si vous ne vous êtes pas encore fait recenser en Mairie ou si vos coordonnées ont changé, nous vous invitons à nous retourner le bulletin ci-après :



J'habite dans une zone inondable

Nom prénom :

Adresse :

Numéro de téléphone fixe domicile :

Numéro de téléphone portable :

Situation particulière (handicap notamment) :

Ces informations resteront bien entendu confidentielles.

La Ville de Guingamp est-elle concernée par la nouvelle taxe sur la publicité ?

La loi de « modernisation de l'économie » du 4 août 2008 a en effet substitué à la taxe sur les affiches et à la taxe sur les emplacements publicitaires fixes une nouvelle taxe dénommée taxe sur la publicité extérieure (TLPE). La Ville de Guingamp a ainsi délibéré pour que cette taxe s'applique en lieu et place de la taxe sur les emplacements publicitaires (la taxe sur les affiches n'était pas appliquée).

Cette taxe est applicable sur tous les dispositifs publicitaires y compris les enseignes autrefois exonérées. La Ville a cependant décidé d'exonérer les enseignes d'une superficie inférieure à 7 m².

La Ville de Guingamp a mandaté la société Go Pub pour effectuer le recensement de toutes les surfaces extérieures taxables existantes sur la commune. Les opérations de relevés terrain vont ainsi commencer le 19 septembre pour une semaine.

Chaque commerçant recevra les résultats du recensement pour vérification, la facturation interviendra vers la fin de l'année.



agenda Deizataer

SEPTEMBRE

CULTURE

Du mercredi 14 septembre au dimanche 16 octobre Exposition « Les Papeteries Vallée (1856-1965) » - Espace François Mitterrand

Du vendredi 16 septembre au dimanche 16 octobre Exposition « Le vélo photo de Madame Yvonne » - Jardin public

Samedi 17 et dimanche 18 septembre : Journées européennes du patrimoine : visites, expositions, conférences, démonstration de vieux métiers

Samedi 17 septembre à 10h30 Documentaire « Anne de Bretagne, l'héritage impossible » de Pierre-François Lebrun - Médiathèque

Samedi 17 septembre à 20h30 Rencontre-dédicace « Le roman historique : Anne de Bretagne » avec Mireille Lesage - Médiathèque

Jeudi 22 septembre à 20h30 BD-concert « Un homme est mort » par l'ensemble Marmouzig - Théâtre du Champ-au-Roy

FOOTBALL

Samedi 17 septembre à 20h00 L2 EAG/Troyes - Stade de Roudourou

Dimanche 18 septembre à 15h00 U17 National EAG/Le Mans - Stade Yves Jaguin

Vendredi 23 septembre à 20h00 L2 EAG/Le Havre - Stade de Roudourou

Samedi 24 septembre à 15h00 CFA2 EAG/Deauville - Stade Yves Jaguin

Dimanche 25 septembre à 15h00 U19 National EAG/Sablé - Stade Yves Jaguin

HANDBALL

Samedi 17 septembre à 19h00 Prénational Guingamp/Les Abers - Corvaisier

Samedi 24 septembre à 19h00 National3 Guingamp/Loudéac - Corvaisier

OCTOBRE

CULTURE

Du mardi 4 octobre au samedi 22 octobre Exposition « Dix au lit » - Médiathèque

Samedi 15 octobre à 20h30 Théâtre « colosseS » par la Compagnie a k entrepôt - Théâtre du Champ-au-Roy

Vendredi 21 octobre à 21h00 Concert « La viole celtique » musique baroque avec Jordi Savall et Andrew Lawrence-King - Théâtre du Champ-au-Roy

Du mardi 25 octobre au mercredi 9 novembre Exposition « Le mur et la révolution pacifique à Aue » - Médiathèque

FOOTBALL

Dimanche 9 octobre à 15h00 U17 National EAG/Avranches - Stade Yves Jaguin

Dimanche 9 octobre à 15h30 D1 féminine EAG/Lyon - Stade de Roudourou

Vendredi 14 octobre à 20h00 L2 EAG/Monaco - Stade de Roudourou

Dimanche 16 octobre à 15h00 U19 National EAG/Colomiers - Stade Yves Jaguin

Samedi 22 octobre à 15h00 CFA2 EAG/Dinan - Stade Yves Jaguin

Vendredi 28 octobre à 20h00 L2 EAG/Angers - Stade de Roudourou

HANDBALL

Samedi 8 octobre à 19h00 Prénational Guingamp/Bruz - Corvaisier

Samedi 15 octobre à 19h00 National3 Guingamp/Châteaulin - Corvaisier

Samedi 22 octobre à 19h00 Prénational Guingamp/Locmaria - Corvaisier

BASKET BALL

Dimanche 2 octobre à 15h30 Prénational Guingamp/Landerneau - Corvaisier

Dimanche 9 octobre à 15h30 Prénational Guingamp/Saint-Avé - Corvaisier

Dimanche 23 octobre à 15h30 Prénational Guingamp/Rennes - Corvaisier

DIVERS

Samedi 1^{er} octobre de 9h00 à 17h00 Salon création d'entreprises - Espace économique du Stade de Roudourou

Du samedi 8 octobre au lundi 10 octobre braderie Saint-Michel - Quartier Saint-Michel

Mercredi 12 octobre tournoi de pétanque (prix de la ville) - Kergoz

NOVEMBRE

CULTURE

Samedi 5 novembre à 15h00 Documentaire « Wittstock, Wittstock » de Volker Koepp - Médiathèque

Dimanche 13 novembre à 17h00 Théâtre « PinKpunK KirKus » de Joël Jouanneau - Théâtre du Champ-au-Roy

Du mercredi 16 novembre au mercredi 21 décembre Exposition « Roudourou Gourland » d'Alain Goutal - Médiathèque

Dimanche 20 novembre à 17h00 Concert « Badume's Band & Selamnesh Zéméné » (Bretagne/Ethiopie) - Théâtre du Champ-au-Roy

Jeudi 24 novembre à 20h30 Documentaire « Quand les femmes ont pris la colère » de René Vautier et Soazig Chappedelaine (suivi d'un débat) - Théâtre du Champ-au-Roy

FOOTBALL

Samedi 5 novembre à 15h00 U19 National EAG/Angers - Stade Yves Jaguin

Dimanche 6 novembre à 15h00 U17 National EAG/Tours - Stade Yves Jaguin

Vendredi 11 novembre à 15h00 CFA2 EAG/Laval - Stade Yves Jaguin

Dimanche 13 novembre à 15h30 D1 féminine EAG/Montpellier - Stade de Roudourou

PORTES OUVERTES Samedi 17 et dimanche 18 septembre*



Une équipe de professionnels à votre service

Vente de véhicules neufs et occasions toutes marques
Réparations toutes marques - Mécanique - Carrosserie
Peinture - Pièces de rechange et accessoires



CRÉATIVE TECHNOLOGIE

*Selon autorisation préfectorale

Citroën Guingamp - SAS Socodia - ZI de Bellevue - 02 96 44 34 34

Assainissement
Débouchage et curage
Canalisations, vidange toutes fosses, nettoyage de puits...

Nettoyage industriel
Nettoyage de cuves à fioul

Contrôle et diagnostic des réseaux

Sani-ouest

Suez environnement

SITA

Votre Partenaire de référence

PLOUMAGOAR - 02 96 43 98 54

Ets Cozigou

Fournisseur de Boissons

SAS Cozigou
Toutes boissons
Le Lannec BP 50338
22200 Plouisy
Messagerie : contact@cozigou-sa.com

C10

A Consommer avec Modération

Votre nouvelle concession RENAULT DACIA



**Opérations
PORTES OUVERTES
du 15 au 19
septembre
ouvert le dimanche**

Véhicules neufs
Venez découvrir
l'ensemble de
notre gamme
RENAULT DACIA

Véhicules occasions
Un large choix
de véhicules
d'occasions !
Garantie V.O.

**Atelier mécanique
et carrosserie
Magasin
pièces de rechange
et accessoires**



ARCADIE Automobiles Guingamp

ZA, de Bel Orme - PLOUMAGOAR
www.arcadie-automobiles.fr

02 96 40 68 10

Assistance et dépannage **06 07 40 97 60**



nature, **loisirs verts,**
spécialiste, proximité,
conseil



Gamm vert
LE GOÛT DU JARDIN

Jardinage
Bricolage
Animalerie
Equitation
Vêtements
Equipement

www.gammvert.fr

Bourbriac • Callac • Carhaix • Cléguérec • Coatreven • Daoulas • Guingamp
Lamballe • Lannion • Lanvallay • Lanvollon • Lézardieux • Loudéac
Paimpol • Plouagat • Pordic • Quintin • Saint-Quay-Portrieux

Gamm vert
le goût du jardin

PORTES OUVERTES du 1^{er} au 9 octobre 2011

LE BÉTON

LE BÉTON ASPECT BOIS

LE BOIS







doizon
béton - bois - béton aspect bois

**NOMBREUX MODÈLES
sur le site**

ARMOR BREIZH CONSTRUCTIONS
Bordure RN12 / sortie ZA de Bel Orme - **PLOUMAGOAR GUINGAMP**
06 81 99 26 16 / 02 96 11 97 79 - armorbreizhconstructions@orange.fr



CETTE EAU VIENT DE LA NATURE...




... MAIS PAS SEULEMENT.
Produire une eau de qualité et accessible au plus grand nombre est un aspect essentiel de notre métier. Préserver les ressources, améliorer sans cesse la qualité des eaux de rivières, des lacs et du littoral l'est tout autant. Les eaux usées et pluviales sont ainsi collectées et dépolluées avant d'être rendues propres à la nature. Notre engagement : contribuer, avec les collectivités, à la protection de l'environnement et de la biodiversité.

POUR L'EAU, POUR VOUS, À CHAQUE INSTANT
lyonnaise-des-eaux.fr

Restaurant
Le Moulin à Fouler



"Nouvelle salle, nouveau décor"
Venez découvrir notre nouvelle carte !

- Formule à l'ardoise le midi à partir de 11 €
- Le soir notre carte brasserie
- Depuis 2005 Christel et Dominique vous accueillent tous les midis et du jeudi soir au dimanche soir
- 3 salles pour les groupes, repas de familles, d'entreprises,...

Route de Bourbriac - 22970 - Ploumagoar - 02 96 211 222
moulin.a.fouler@wanadoo.fr

Intermarché
SUPER

BRICO
MARCHÉ

**Partenaires
de la vie locale**

Netto
HARD DISCOUNT ALIMENTAIRE

Espace Commercial - SAINT-AGATHON - 22200 GUINGAMP